Nume Prenume: **BÖKÖS Borbála-Mária**

Gradul didactic: conf. univ. dr.

Instituția unde este titular: Universitatea Creștină Partium

Facultatea: Litere și Arte

Departamentul: Limbă și literatură

**LISTA**

**lucrărilor ştiinţifice în domeniul disciplinelor din postul didactic**

1. **Teza de doctorat**

*Intermediality and Narrative Identity in Paul Auster’s Oeuvre.* / *Intermedialitate şi identitate narativă în opera lui Paul Auster*. Univ. din Debrecen, Ungaria, 2015. Domeniul: Filologie.

1. **Cărţi si capitole în cărţi publicate în ultimii 10 ani**
2. Bökös, Borbála. *Intermediality and Narrative Identity in Paul Auster’s Oeuvre.* Saarbrücken: Lambert Academic Publishing (LAP), 2016. p. 300 (ISBN:[978-3-659-90172-0](http://www.isbnsearch.org/isbn/9783659901720))
3. Bökös, Borbála. *Mítoszok az irodalomban és a kultúrában*. *(Mituri în literatură și cultură).* Inter Kultúra-, Nyelv- és Médiakutató Nonprofit Kft, Budapest, 2017. IKU-monográfiák 1. (Editor: Balázs Géza) ISBN: 978-615-5556-07-4 (autor unic, editură din străinătate)
4. Bökös, Borbála. *Border Crossings in Science Fiction*. Saarbrücken: Lambert Academic Publishing (LAP), 2018. p. 169 (ISBN: 978-613-8-26873-4). (autor unic, editură din străinătate)
5. Bökös, Borbála. *Myths in Visual and Literary Contexts*. Editura Partium, Oradea, 2018. ISBN 978-606-8156-91-0. 130 p.
6. Bökös, Borbála. *Studies in Intermediality and Literature.* Editura Partium, Oradea, 2018, ISBN 978-606-8156-30-3. 174 p.
7. Maior, Enikő, Aimee Pozorski, Julianna Borbély, Moriah Maresh, Borbála Bökös. *ELLE Conference Proceedings.* Oradea: Primus, 2020. 978-606-707354-6
8. Bökös, Borbála, Nagy Judit, Veres Ottilia, Borbely Julianna, Kállay Katalin, Granville Pillar, Bánhegyi Mátyás. *English Language and Literatures in English 2016*. Editura L'Harmattan Publishing, Budapest: 2018, ISBN 978-963-414-433-5, ISSN 2062-9850, p.333
9. Maior, Enikő Aimee Pozorski, Julianna Borbély, Moriah Maresh, Borbála Bökös. *EL&LE Conference Proceedings* *2022*, Partium Press, University of Pannonia Press, 2022. ISBN 978-606-9673-30-0, 978-963-396-233-6
10. Maior, Enikő, Borbála Bökös, Antonia Pop, Julianna Borbély. *Language and Literature Across Borders. Perspectives on British and American Studies*. Partium Press, University of Pannonia Press, 2023. ISBN 978-963-396-271-8, 978-606-9673-67-6
11. Gaál-Szabó Péter, Kmeczkó Szilárd, Bökös Borbála. *Cultures, Contexts, Identities vol.4. Crossroads in Diversity.* Debrecen, Debreceni Református Hittudományi Egyetem, Partium University Press, 2023. ISBN: 978-615-5853-52-4
12. *Carcosa árnyai. Lovecraft világa I.* (*Umbrele lui Carcosa. Lumea lui Lovecraft I*) Seria: *Mesterművek.* Budapest: Delta Vision, 2015. ISBN: 978-963-395-102-6 (antologie de nuvele, apărută la o editură din străinătate)
13. Balla Tünde, Villányi Zoltán, Lakatos Attila. *Erdély nyugati ablakában (Nagyvárad és Bihar megye).* *In Transylvania’s Western Window (Oradea and Bihor County). (La fereastra de Vest a Transilvaniei. Oradea și județul Bihor.)* Documentary Film. Oradea: Varadinum Film Association 2012. Trad. Bökös Borbála <http://varadinumfilm.wordpress.com/>

1. **Lucrări indexate ISI/BDI publicate în ultimii 10 ani**
2. Bökös, Borbála, Molnar, Elisabeta Ilona, “Cities and Tourist Sights in Transylvania in 19th century English Travelogues.” In: SGEM International (ed.): *Proceeding of The 5th International Multidisciplinary Scientific Conference on Social Sciences & Arts SGEM 2018*, Albena, STEF92 Technology Ltd, 2018, p. 77–84., ISBN 978-619-7408-64-5, ISSN 2367-5659. <https://www.sgemsocial.org/index.php/elibrary-research-areas?view=publication&task=show&id=248>
3. Bökös, Borbála.“Representations of Hungary and Transylvania in John Paget’s Travelogue”. *Acta Universitatis Sapientiae, Philologica*, 9, 1 (2017) p.87−98 (prezente în Scopus, Ebsco etc.) <https://acta.sapientia.ro/en/series/philologica/publications-acta-philo/philologica-contents-of-volume-9-no-1-2017/representations-of-hungary-and-transylvania-in-john-pagets-itraveloguei>

**DOI:**<https://doi.org/10.1515/ausp-2017-0007>

1. Bökös, Borbála.“On Intermedial References in Paul Auster’s and Wayne Wang’s *Smoke* (1995).” *University of Bucharest Review*. *Literary and Cultural Studies Series*. ISSN: 2069 – 8658. I.1 (2011) (new series), p. 20-31, București: Editura Universităţii din Bucureşti, 2011 (prezente în Scopus, Ebsco etc.) <http://ubr.rev.unibuc.ro/?page_id=398&lang=ro>
2. Bökös, Borbála.“’The City of the Magyar’: On Julia Pardoe's Travel Writing”. *Acta Universitatis Sapientiae, Philologica,* 14, 1 (2022) p.1−13 (prezente în Scopus, Ebsco etc.) <https://acta.sapientia.ro/en/series/philologica/publications-acta-philo/vol-14-no-1-2022/the-city-of-the-magyar-on-julia-pardoes-travel-writing>
3. Bökös, Borbála.“Hungary and Transylvania in Women's Travel Writing in the 19th Century.” *Acta Universitatis Sapientiae, Philologica*, 14, 3 (2022) p.107−126 (prezente în Scopus, Ebsco etc.) <https://acta.sapientia.ro/en/series/philologica/publications-acta-philo/volume-14-no-3-2022/hungary-and-transylvania-in-womens-travel-writing-in-the-19th-century>
4. Bökös, Borbála.“Human-Alien Encounters in Science Fiction: A Postcolonial Perspective.” *Acta Universitatis Sapientiae, Film and Media Studies*, Vol. 16, 2019, p. 189–203., Ebsco, NSD, Ulrich's, WorldCat <https://acta.sapientia.ro/en/series/film-and-media-studies/publications-acta-film/volume-16-2019/human-alien-encounters-in-science-fiction-a-postcolonial-perspective->
5. Bökös, Borbála.“Translating Literary Texts with MemoQ.” *Caesura. Journal of Philological and Humanistic Studies*, Vol. 6, No 2, 2019, p. 15–30., EBSCO, DOAJ
6. Bökös, Borbála.“Palimpsestuous Intermediality: Paul Auster’s City of Glass (1985) and City of Glass: The Graphic Novel (1994).” *HJEAS (Hungarian Journal of English and American Studies)* 20.2 (2014): 101-19. Print. (articol)
7. **Lucrări publicate în ultimii 10 anii în reviste şi volume de conferinţe cu referenţi**

**(neindexate)**

**- Reviste**

-

**- Selecţie cu maximum 20 lucrări în volume de conferinţe**

1. Bökös, Borbála. “The Challenges of Teaching Consecutive Interpreting: Methods, Pedagogical Skills, and Effective Learning Strategies.” IN *Tropes of Transformations. Cultures, Contexts, Identities*, vol. V. Eds. Veres Ottilia, Gaál-Szabó Péter, Csillag Andrea, Kmeczkó Szilárd. Debrcen, Oradea: Debrecen Reformed Theological University, Partium Press, 2024, p. 137–158. ISBN: 978-606-9673-76-8,  978-615-5853-67-8.
2. Cioban, Florin, Bökös, Borbála. “The Folklore of Children in Transylvanian Regions.” IN *Tropes of Transformations. Cultures, Contexts, Identities*, vol. V. Eds. Veres Ottilia, Gaál-Szabó Péter, Csillag Andrea, Kmeczkó Szilárd. Debrcen, Oradea: Debrecen Reformed Theological University, Partium Press, 2024, p. 95-108. ISBN: 978-606-9673-76-8,  978-615-5853-67-8.
3. Bökös, Borbála, Antal-Fórizs, Ioan James. “Innovative Approaches to Interpreter Education: The Impact of AI on Consecutive Interpreting Proficiency”. IN Enikő Maior, Borbála Bökös, Antonia Pop, Julianna Borbély. *Language and Literature Across Borders. Perspectives on British and American Studies*.2023, Partium Press, University of Pannonia Press, ISBN 978-963-396-271-8, 978-606-9673-67-6. p.237-62.
4. Bökös, Borbála, ““Pretty Towns, Handsome Houses”: The Cities of Debrecen and Oradea in Nineteenth-Century English and American Travelogues.” IN: Veres Ottilia, Gaál-Szabó Péter, Csillag Andrea, Kmeczkó Szilárd (eds.): C*ultural Encounters: New Perspectives in English and American Studies*, Debrecen, Debreceni Református Hittudományi Egyetem, 2019, p. 11–24.
5. Bökös, Borbála. “(De)Constructing 19th Century Hungarian Stereotypes in John Paget's Travelogue.” IN: Bökös Borbála, Kállay Katalin, Granville Pillar, Julianna Borbély, Judit Nagy, Ottilia Veres, Mátyás Bánhegyi (ed.): *English Language & literatures in English 2016*, Budapest, L'Harmattan; Károli Gáspár Református Egyetem, 2018, p. 29–38., ISBN 978-963-414-p.433-35.
6. Bökös, Borbála. “(Re)mediated Narratives and Metaintertextual Metaintermediality in Paul Auster’s *Leviathan* and Sophie Calle’s *Double Game.” English Language and Literatures in English,* 2014. Budapest: Károli Gáspár Református Egyetem, 2015. p.125-41.
7. Bökös, Borbála. “Netlore on Facebook: Hungaro-memes as Intermedial Sutures.” *The Third ARGUMENTOR International Conference. 10 Years of Facebook.* Partiumi Keresztény Egyetem (Partium Christian University), Oradea, Romania. Ed. Horváth Gizella, Bakó Klára Rozália and Biró-Kaszás Éva. Partium Press, Debrecen University Press, 2014. ISSN: 2285-682X, ISSN: 978-963-318-445-8. p.55-71.
8. Bökös, Borbála, “Rewriting an American Myth: On Paul Auster's The Music of Chance.” IN Teodor Mateoc (ed.): *Cultural Texts and Contexts in the English Speaking World (V)*, Oradea, Editura Universității din Oradea, 2017, p. 79–84., ISSN 2067-5348
   1. **Brevete obţinute în întreaga activitate**

**-**

**Data: Semnătura:**